

THE FAMOUS FAMILY OF ESTERHÁZY DE GALANTHA

"1652 - Battle of Vezekény - 2020"

**22 and 23 AUGUST 2020 /Saturday - Sunday/
NEO-GOTHIC CASTLE OF GALANTA 10:00 – 24:00**

MAIN PROGRAMME - THE HISTORIC BATTLE:

RE-ENACTMENT OF THE HISTORIC BATTLE 22/08/2020 SATURDAY 15:00 /SK/ and 17:00 /HU-SK/ - performance with commentary
RE-ENACTMENT OF THE HISTORIC BATTLE 23/08/2020 SUNDAY 16:00 /SK.HU/ - performance with commentary

- individual battle scenes
- arrival of the individual units
- four scenes of the fallen Esterházys
- intervention of the people and the turning point in the battle
- the strategy and its presentation
- farewell and tribute to the fallen
- presentation of the deeds of the four heroes



Cultural events :

22/08/2020 /Saturday/ 16:00 - GIPSY FOLK MUSIC, 19:00 - MELODY GENTLEMEN LEDNICE, 22:00 - LUBO VIRÁG

23/08/2020 /Sunday/ 15:00 - ETIEN BAND, 17:30 G SAX QUARTETT

18:00 - MELODY GENTLEMEN LEDNICE, 21:00 - ETIEN BAND

Accompanying programmes 13:00 - 24:00:

- speeches of eminent people
- expert presentations
- period cuisine - tastings
- insight into the cultural life of the nobility
- historic background and the importance of the battle
- refreshments
- programme of the various re-enactment groups
- period games for children and adults
- archery, crossbow shooting, throwing spears
- presenting the sides' camps
- handicraft presentations

We are pleased to invite you to a two-day cultural event devoted to the region's rich historical traditions and especially the real events that took place 368 years ago. An international team of historical re-enactment clubs will reconstruct the history and present the glorious victory in which a handful of soldiers, under the leadership of Esterházys, supported by the people of the region, managed to successfully face an enemy greatly superior in numbers. This great victory was paid for dearly by the lives of all four heroic commanding officers: Francis Esterházy, Ladislaus Esterházy, Thomas Esterházy and Gáspár Esterházy, who took part in the battle and all perished. As leaders of their troops, they proved themselves faithful to their homeland, the country and the people for whom they sacrificed their lives and whom they managed to protect and liberate. It was simply a matter of chance that Kara Mustafa, the commander of the Turks, did not die in the battle and the history of many nations did not follow a different path. The seemingly insignificant conflict was, however, of great significance in the overall fight against the Turks and seriously affected the history of the Esterházy family as well.

During the two days of the events, lively historical re-enactments and presentations will take you back to the 17th century. You can follow life in the military camps and experience many of their specificities for yourself throughout the event. The crucial moments of the historic battle will be re-enacted right in front of the castle, and you can follow the movements and strategy of the Hungarian troops, their commanders' outstanding plan and the artillery's attack. These reflect the characteristic features of 17th century warfare: the use of improvised fortresses and dynamic one-to-one fights; but, above all, demonstrate the deeds and real fates of individuals who took part in the battle. The event aims to revive the deeds of our heroes who, thus, will not fade into obscurity.

Interesting, valuable presentations on the rich history of the region, Galanta town, the Esterházy family and the importance of the Battle of Vezekény (1652) will be given by historians as well as prominent representatives of social and cultural life. There is a full-day programme for those who are more interested in the amusements and revelry of the time. This includes music, period dances, military camp visits, games and theatre for children and adults. What's more, you can even taste some traditional dishes from the period. Also, you can taste or purchase "Esterházy" branded wine and food products. The unique atmosphere of the event is completed by a handicrafts market, a historic archery field, a period puppet theatre and other attractions.

MAIN ORGANISER: Civic Association for Neo-Gothic Castle in Galanta, Town of Galanta, Town Cultural Centre of Galanta

CO-ORGANISER: FRINGIA - Association for historical martial arts and dance re-enactment /

Admission: Adults: 3 euro, Children under 12 years of age: free



SLÁVNY ROD ESTERHÁZY DE GALANTHA

"Bitka pri Veľkých Vozokanoch 1652 - 2020"



**22.-23. AUGUST 2020
NEOGOTICKÝ KAŠTIEL - GALANTA**



MESTO GALANTA



SLÁVNY ROD ESTERHÁZY DE GALANTHA

"1652 - Bitka pri Velkých Vozokanoch – 2020"

22. a 23. AUGUST 2020 /sobota - nedeľa/
NEOGOTICKÝ KAŠTIEL GALANTA od 10:00 – 24:00 hod.

HLAVNÝ PROGRAM - HISTORICKÁ BITKA:

- STRET VOJSK 22.08.2020 SOBOTA OD 15:00 /SK/ a 17:00 /HU-SK/ - moderované vstupy
- STRET VOJSK 23.08.2020 NEDELA OD 16:00 /SK-HU/ - moderované vstupy

- samostatné scény z bojov
- príchod jednotlivých zložiek
- 4 scény padlých Esterházyovcov
- stratégia a jej predstavenie
- prielom ľudu a obrat v boji
- predstavenie činov 4 hrdinov

Kultúrny program:

22.08.2020 /Sobota/ 16:00 CimbaloVA Muzika ,19:00 MELODY GENTLEMEN LEDNICE
22:00 LUBO VIRÁG
23.08.2020 /Nedeľa/ 15:00 ETIEN BAND, 17:30 G SAX QUARTETT,
18:00 MELODY GENTLEMEN LEDNICE
21:00 ETIEN BAND

Sprievodný program od 13:00 - 24:00 hod.:

- príhovory osobností
- prednášky odborníkov
- dobová kuchyňa a ochutnávky jedál
- náhľad do kultúrneho života šľachty
- historické pozadie a význam bitky
- občerstvenie
- program jednotlivých skupín
- dobové hry pre malých aj veľkých
- strelnice z lukov a kuší, hod kopijou
- predstavenie táborov jednotlivých strán
- remeselníci



Pozývame Vás na dvojdnové kultúrne podujatie venované slávnej histórii regiónu a predovšetkým skutočným udalostiam odohrávajúcimi sa pred 368 rokmi. Medzinárodný team spoločností, ktoré rekonštruujú históriu Vám priblížia slávne víťazstvo, keď sa malá hŕstka vojakov vedených pánni z rodu Esterházy, spoločne so všetkým ľudom okolitého kraja postavila mnohonásobnej presile. Veľké víťazstvo, ktoré bolo drahé zykúpené životmi všetkých štyroch hrdinských veliteľov, Františkom, Ladislavom, Tomášom a Gašparom Esterházy, ktorí tam bojovali a žiaľ aj do jedného padli. Na čele svojich vojsk tak dokázali vernosť vlasti, krajine za ktorú položili životy, za ľudí ktorých chránili a vyslobodili. Len náhoda zabránila, aby v tejto bitke padol aj veliteľ Osmanov Kara Mustafa a zmenil by sa priebeh dejín mnohých národov ako ho poznáme dnes. Zdanlivo malý konflikt mal však veľký význam v odboji proti Turkom a hlboko zasiahol do rodinného príbehu Esterházyovcov.

Počas oboch dní Vás do minulosti prenesú pestré prezentácie obdobia 17. storočia. V priebehu celého podujatia môžete sledovať život vo všetkých vojenských táboroch a na vlastnej koži vyskúšať viaceré jeho špecifiká. Priamo pred kaštieľom, sa pred Vašími očami odohrájú rozhodujúce momenty historickej bitky, v ktorej môžete sledovať postup a stratégiu uhorských vojsk, prečratný plán veliteľov, útok delostrelectva, ktorý ukáže pravú tvár bojov 17. storočia, použitie improvizovaného opevnenia, dynamické osobné strety a predovšetkým počínanie a skutočné osudy jednotlivcov, ktorí sa tohto stretu zúčastnili. Podujatie nám objasní zabudnuté skutky hrdinov, ktorí neupadnú do zabudnutia.

O bohatej histórii regiónu, mesta Galanta, rodiny Esterházy a významu bitky pri Veľkých Vozokanoch (1652) Vám pútavým spôsobom porozprávajú historici a známe osobnosti spoločenského a kultúrneho života. Tých, ktorých zaujmajú skôr dobové radovánky, poteší program prebiehajúci počas celého dňa, stála hudba, dobové tance, dobový tábor, zábavné hry a divadlo pre veľkých aj malých a dokonca možnosť ochutnať tradičné pochúťky z dobovej kuchyne. Tešíť sa môžete aj na vínarske a gurmánske produkty značky Esterházy, ktoré tu môžete ochutnať, prípadne si zakúpiť. Jedinečnú atmosféru tohto podujatia dotvoria remeselné jarmok, historická strelnica, dobové divadlo pre deti a iné atrakcie.

HLAVNÝ ORGANIZÁTOR: OZ Neogotický kaštieľ v Galante, Mesto Galanta, MsKS Galanta
SPOLUORGANIZÁTOR: FRINGIA - Spoločnosť pre obnovu a rekonštrukciu historických bojových umení a tancov

Vstupné: 3 eurá, deti do 12 rokov zdarma.



A HÍRNEVES GALÁNTAI ESTERHÁZY CSALÁD

"1652 – Vezekényi csata – 2020"

2020. AUGUSZTUS 22. és 23. /szombat - vasárnap/
GALÁNTAI NEOGÓTIKUS KASTÉLY 10:00-tól 24:00-ig

FŐ PROGRAM - A TÖRTÉNELMI CSATA:

A SEREGEK ÖSSZECSAPÁSA 2020. AUGUSZTUS 22. SZOMBAT 15:00 /SK/ és 19:00 /HU-SK/ - bemutató kommentárral
A SEREGEK ÖSSZECSAPÁSA 2020. AUGUSZTUS 23. VASÁRNAP 16:00 /SK HU/ - bemutató kommentárral

- csatajelenetek
- az egyes alakulatok érkezése
- négy jelenet: az elesett Esterházyak
- búcsú és tiszteletadás az elesetteknek
- a stratégia leírása és bemutatása
- a helyiek közbelépése, fordulat a csatában
- a négy Esterházy hőstetteinek bemutatása

2020.08.22 /szombat/ 16:00 - CIGÁNYZENEI BEMUTATÓ,
19:00 - MELODY GENTLEMEN LEDNICE,
22:00 - LUBO VIRÁG
2020.08.23 /vasárnap/ 15:00 - ETIEN BAND,
17:30 - G SAX QUARTETT
18:00 - MELODY GENTLEMEN LEDNICE, 21:00 - ETIEN BAND



Kísérőprogramok 13:00-tól 24:00-ig:

- közismert személyek beszédei
- szakértői előadások
- a korabeli konyha – kóstolók
- betekintés a nemesség kulturális életébe
- történelmi háttér és a csata jelentősége
- frissítő
- az egyes hagyományörző csoportok programjai
- korabeli játékok kicsiknek és nagyoknak
- újszat, számszerűjszat, kopjadobás
- a hadviselő felek táborainak bemutatása
- kézműves mesterségek bemutatása

Szeretettel meghívunk mindenkit régióink gazdag történelmi hagyományainak, azon belül is a 368 évvel ezelőtt lezajlott eseményeknek szentelt kétnapos kulturális fesztiválra! Hagyományörzők nemzeti csoportja kísérel meg rekonstruálni azt a dicsőséges győzelmet, melyben egy kis létszámú csapat – az Esterházy család képviselőinek vezetése alatt – a környék lakosságával együtt képes volt sikeresen szembeszállni a többszörös túlerőben lévő török haddal. A dicsőséges győzelemért azonban nagy árat kellett fizetni: az Esterházy családnak a csatában parancsnokként részt vevő négy tagja – Esterházy László, Esterházy Ferenc, Esterházy Tamás és Esterházy Gáspár – odavestett. Csapatauk élén így tettek tanúbizonyságot hasáruk iránti hűségükről, életüket áldozva országukért és az általuk védett és kiszabadított emberekért. Csak a véletlen mulott, hogy a csatában nem esett el Kara Mustafa, a törökök vezére, és a területen élő népek ma ismert történelme nem vett egy egészen más irányt. Az első látásra jelentéktelen konfliktusnak nagyon is nagy jelentősége volt a török elleni küzdelemben, és még ennél is mélyebben érintette az Esterházy család történetét.

A két nap során színes bemutatók jelenítik meg a látogatók előtt a 17. századot. A rendezvény teljes időtartama alatt folyamatosan betekintést nyerhetünk a katonai táborokban zajló életbe, melynek számos kellékét a látogatók is kipróbálhatják. Közvetlenül a kastély előtt meglepően a történelmi jelentőségű csata sorsdöntő mozzanatait, melyekben nyomon követhető a magyar csapatok mozgása és stratégiája, a parancsnokok kitűnő terve és a tűzserégi támadás; mindez élethűen tükrözi a 17. századi hadviselés jellegzetességeit: a szekértábor alkalmazását, a dinamikus párharcokat, de elsősorban az ütközetben részt vevő egyének eselekedeteit és tényleges sorsát. A rendezvény hőseink tetteit hivatott feleleveníteni, hogy azok ne vesszenek a feledés homályába.

A régió, Galánta városa és az Esterházy család gazdag történelméről, valamint a vezekényi csata (1652) történetéről érdekes előadásokat hallhatnak történészek, valamint a társadalmi és kulturális élet ismert képviselőinek tolmácsolásában. A korabeli szórakozás és vígasságok iránt érdeklődőket egész napos program várja: zene, korabeli táncok, a csapatok táborai, játékok, színház kicsiknek és nagyoknak, sőt a korabeli konyhaművészet ínyesíklendő finomságai is megízlelhetők. Vendégeink az „Esterházy” márká borászati és gasztronómiai termékeit is megkóstolhatják, vagy akár meg is vásárolhatják. A rendezvény egyedi hangulatához a kézműves vásár, a történelmi lőtér, a korabeli bábszínház és egyéb látványosságok is hozzájárulnak.

FŐSZERVEZŐ: Galántai Neogótikus Kastély Polgári Társulás, Galánta városa, Galántai Városi Művelődési Központ
TÁRSZERVEZŐ: FRINGIA - Történelmi harc- és táncművészeti hagyományörző egyesület

Belépő: 3 euró; gyerekek 12 éves kor alatt ingyen

